

32013R0195

8.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 65/1

**UREDBA KOMISIJE (EU) br. 195/2013****od 7. ožujka 2013.****o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 s obzirom na inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz lakih osobnih i teretnih vozila****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

usvajanje odgovarajućih obrazaca. Zbog pravne sigurnosti i jasnoće, Uredbu (EZ) br. 171/2013 primjereno je zamijeniti.

uzimajući o obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 4. stavak 4., članak 5. stavak 3. i članak 8.,uzimajući u obzir Direktivu 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 39. stavak 2.,

budući da:

(1) Komisija je Uredbom (EU) br. 171/2013 <sup>(3)</sup> izmijenila Direktivu 2007/46/EZ i Uredbu Komisije br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s obzirom na emisije iz lakih osobnih i teretnih vozila (Euro 5 i Euro 6) i dostupnosti podataka za popravke i održavanje vozila <sup>(4)</sup> s obzirom na inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz lakih osobnih i gospodarskih vozila. Tom su uredbom izmijenjeni obrasci relevantnih dokumenata koji se rabe u postupku homologacije. Stoga državama članicama treba osigurati dovoljno dugo vremensko razdoblje za

(2) Uredbom (EZ) br. 715/2007 utvrđuju se zajednički tehnički zahtjevi za homologaciju motornih vozila i zamjenskih dijelova s obzirom na njihove emisije i utvrđuju pravila za sukladnost u uporabi, trajnost uređaja za kontrolu emisija, ugrađene sustave dijagnostike (OBD), mjerenje potrošnje goriva i dostupnost informacija za popravak i održavanje vozila.

(3) Uredbom (EZ) br. 692/2008 utvrđuju se upravne odredbe za provjeru sukladnosti vozila s obzirom na emisije CO<sub>2</sub>, zahtjeve u pogledu mjerenja emisija CO<sub>2</sub> i potrošnju goriva tih vozila.

(4) Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(5)</sup> utvrđene su standardne vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice s ciljem smanjivanja emisija CO<sub>2</sub> iz lakih teretnih vozila, a Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 725/2011 <sup>(6)</sup> uspostavljen je postupak za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> iz novih osobnih automobila.

(5) Da bi se uštede CO<sub>2</sub> postignute primjenom inovativnih tehnologija uzele u obzir pri izračunu specifičnih ciljnih emisija CO<sub>2</sub> za svakog proizvođača, u skladu s člankom 12. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 443/2009, i da bi se osiguralo učinkovito praćenje specifičnih ušteda pri pojedinačnim vozilima, vozila s ugrađenim ekoinovacijama trebalo bi certificirati u okviru homologacije vozila, a ukupne uštede trebalo bi unijeti u certifikat o sukladnosti.

<sup>(1)</sup> SL L 171, 29.6.2007., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 263, 9.10.2007., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 55, 27.2.2013., str. 9.

<sup>(4)</sup> SL L 199, 28.7.2008., str. 1.

<sup>(5)</sup> SL L 140, 5.6.2009., str. 1.

<sup>(6)</sup> SL L 194, 26.7.2011., str. 19.

- (6) U tu je svrhu potrebno osigurati odobrenje nadležnih tijela s odgovarajućim podacima za certificiranje vozila s ugrađenim ekoinovacijama i uvrstiti uštede CO<sub>2</sub> postignute zbog eko-inovacija kao dio reprezentativnih informacija o određenom tipu, inačici ili izvedbi vozila.
- (7) Stoga je potrebno izmijeniti obrasce relevantnih dokumenata koji se rabe u postupku homologacije.
- (8) Uredbom (EZ) br. 715/2007 i Uredbom (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o homologaciji motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških vozila (Euro VI.) i o pristupu informacijama za popravak i održavanje vozila i izmjenama Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive 2007/46/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ <sup>(1)</sup>, uvedeni su novi zahtjevi u pogledu informacija o testiranju emisija onečišćujućih tvari. Stoga bi u sustav uspostavljen Direktivom 2007/46/EZ trebalo uvrstiti potrebne informacije.
- (9) Direktivu (EZ) 2007/46/EZ i Uredbu (EZ) br. 692/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Tehničkog odbora — motorna vozila,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

1. Prilozi I. i IX. Direktivi 2007/46/EZ mijenjaju se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.
2. Prilog VIII. Direktivi 2007/46/EZ zamjenjuje se tekstem navedenim u Prilogu II. ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Prilozi I. i XII. Uredbi (EZ) br. 692/2008 mijenjaju se u skladu s Prilogom III. ovoj Uredbi.

*Članak 3.*

Uredba (EU) br. 171/2013 stavlja se izvan snage.

*Članak 4.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2013.

Za Komisiju  
Predsjednik  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> SL L 188, 18.7.2009., str. 1.

## PRILOG I.

Prilozi I. i IX. Direktivi 2007/46/EZ mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) umeću se sljedeće točke 3.5.6., 3.5.6.1., 3.5.6.2. i 3.5.6.3.:

„3.5.6. Vozilo s ugrađenom eko-inovacijom u smislu članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (\*) i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011 (\*\*): da/ne <sup>(1)</sup>

3.5.6.1. Tip/inačica/izvedba osnovnog vozila iz članka 5. Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011 (prema potrebi): .....

3.5.6.2. Postojanje interakcije između različitih eko-inovacija: da/ne <sup>(1)</sup>

3.5.6.3. Podaci o emisijama povezanim s uporabom eko-inovacija (ponoviti tablicu za svako ispitano referentno gorivo) <sup>(w1)</sup>

Odluka o odobrenju eko-inovacije <sup>(w2)</sup>	Oznaka eko-inovacije <sup>(w3)</sup>	1. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila (g/km)	2. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom (g/km)	3. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila u ispitnom ciklusu tipa 1 <sup>(w4)</sup>	4. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom u ispitnom ciklusu tipa 1 (= 3.5.1.3.)	5. Faktor iskoristivosti (UF), tj. vremenski udio korištenja tehnologije u normalnim radnim uvjetima	Ušteda emisija CO <sub>2</sub> $((1 - 2) - (3 - 4)) * 5$
xxxx/201x							
<b>Ukupna ušteda emisija CO<sub>2</sub> (g/km) <sup>(w5)</sup></b>							

(\*) SL L 140, 140, 5.6.2009., str. 1.

(\*\*) SL L 194, 26.7.2011., str. 19.”;

(b) dodaju se sljedeća objašnjenja:

„<sup>(w)</sup> Eko-inovacije.

<sup>(w1)</sup> Tablicu povećati prema potrebi, dodajući po jedan red za svaku eko-inovaciju.

<sup>(w2)</sup> Broj odluke Komisije o odobrenju eko-inovacije.

<sup>(w3)</sup> Dodijeljeno odlukom Komisije o odobrenju eko-inovacije.

<sup>(w4)</sup> Ako se prema dogovoru s tijelom za homologaciju umjesto ispitnog ciklusa tipa 1 primijeni metodologija modeliranja, ta vrijednost je vrijednost dobivena metodologijom modeliranja.

<sup>(w5)</sup> Ukupan iznos ušteda emisija CO<sub>2</sub> postignutih kroz pojedinačne eko-inovacije.”;

2. Prilog IX. mijenja se kako slijedi:

(a) u točku 49. na strani 2 u 1. dijelu obrasca EZ potvrde o sukladnosti – kategorija vozila M1 (potpuna i dovršena vozila) – umeću se točke 3., 3.1. i 3.2.:

„3. Vozila s ugrađenim eko-inovacijama: da/ne <sup>(1)</sup>

3.1 Opća oznaka eko-inovacije (P<sup>1</sup>): .....

3.2. Ukupna ušteda emisija CO<sub>2</sub> zbog eko-inovacije(-a) (P<sup>2</sup>) (ponoviti tablicu za svako ispitano referentno gorivo): .....

(b) u „Objašnjenja u vezi s Prilogom IX.” dodaju se sljedeća objašnjenja:

„<sup>(P)</sup> Eko-inovacije.

<sup>(P<sup>1</sup>)</sup> Opća oznaka eko-inovacije sastoji se od sljedećih elemenata koji su međusobno odvojeni praznim mjestima:

— Oznaka tijela za homologaciju iz Priloga VII.;

— Pojedinačne oznake svih eko-inovacija ugrađenih u vozilo, navedene kronološkim redoslijedom prema redoslijedu odluka Komisije o njihovom odobrenju.

(Npr. opća oznaka triju eko-inovacija kronološki odobrenih pod brojevima 10, 15 i 16 te ugrađenih u vozilo koje je certificiralo njemačko tijelo za homologaciju, bila bi: „e1 10 15 16”.)

<sup>(P<sup>2</sup>)</sup> Ukupan iznos ušteda emisija CO<sub>2</sub> postignutih kroz pojedinačne eko-inovacije.”

---

## PRILOG II.

## „PRILOG VIII.

## REZULTATI ISPITIVANJA

(Obrazac ispunjava tijelo za homologaciju te ga prilaže uz certifikat o EZ-homologaciji)

U svakom slučaju, iz informacija mora biti jasno na koju se inačicu i izvedbu odnose. Jedna izvedba može imati samo jedan rezultat. Međutim, za jednu izvedbu dopuštena je kombinacija više rezultata, pri čemu se navede koji je rezultat najgori. U tom slučaju treba navesti da su za stavke označene s (\*) navedeni samo najgori rezultati.

## 1. Rezultati ispitivanja razine buke

Broj osnovnog regulatornog akta i najnovijeg izmijenjenog regulatornog akta koji se primjenjuje na homologaciju. U slučaju regulatornog akta s dvama stupnjevima primjene ili više njih, navesti i stupanj primjene:

Inačica/izvedba:	...	...	...
U vožnji (dB(A)/E):	...	...	...
U mirovanju (dB(A)/E):	...	...	...
pri (min <sup>-1</sup> ):	...	...	...

## 2. Rezultati ispitivanja emisija ispušnih plinova

## 2.1. Emisije iz motornih vozila ispitanih u skladu s ispitnim postupkom za laka teretna vozila

Navesti najnoviji regulatorni akt o izmjeni osnovnog akta koji se primjenjuje na homologaciju. U slučaju da regulatorni akt ima dva ili više stupnjeva primjene, navesti i stupanj primjene:

Gorivo(-a) <sup>(\*)</sup> ..... (dizelsko gorivo, benzin, ukapljeni naftni plin (UNP), prirodni plin (PP), dvojno gorivo: benzin/prirodni plin (PP), ukapljeni naftni plin (UNP), fleksibilna goriva (Flex-fuel): benzin/etanol, prirodni plin/mješavina vodika i prirodnog plina (PP/H2PP...))

2.1.1. Ispitivanje tipa 1 <sup>(b)</sup> <sup>(c)</sup> (emisije iz vozila u ispitnom ciklusu nakon hladnog starta)

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO <sub>x</sub> (mg/km)	...	...	...
THC + NO <sub>x</sub> (mg/km)	...	...	...
Masa čestica (PM) (mg/km)	...	...	...
Broj čestica (P) (#/km) <sup>(1)</sup>	...	...	...

2.1.2. Ispitivanje tipa 2 <sup>(b)</sup> <sup>(c)</sup> (podaci o emisijama koji se zahtijevaju pri homologaciji za potrebe tehničkih pregleda)

Tip 2, ispitivanje pri niskoj brzini vrtnje u praznom hodu:

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...

Brzina motora (min <sup>-1</sup> )	...	...	...
Temperatura motornog ulja (°C)	...	...	...

Tip 2, ispitivanje pri visokoj brzini vrtnje u praznom hodu:

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Lambda vrijednost	...	...	...
Brzina motora (min <sup>-1</sup> )	...	...	...
Temperatura motornog ulja (°C)	...	...	...

2.1.3. Ispitivanje tipa 3 (emisije plinova iz kućišta koljenčaste osovine): .....

2.1.4. Ispitivanje tipa 4 (evaporativne emisije): ..... g/ispitivanje

2.1.5. Ispitivanje tipa 5 (trajnost uređaja za smanjenje onečišćenja):

— Prijedena daljina starenja (km)(npr. 160 000 km): .....

— Faktor pogoršanja DF: izračunan/određen (²)

— Vrijednosti:

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO	...	...	...
THC	...	...	...
NMHC	...	...	...
NO <sub>x</sub>	...	...	...
THC + NO <sub>x</sub>	...	...	...
Masa čestica (PM)	...	...	...
Broj čestica (P) (¹)	...	...	...

2.1.6. Ispitivanje tipa 6 (prosječne emisije pri niskim temperaturama okoliša):

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (g/km)	...	...	...
THC (g/km)	...	...	...

2.1.7. OBD: da/ne (²)

2.2. Emisije iz motornih vozila ispitanih u skladu s ispitnim postupkom za teška teretna vozila.

Navesti najnoviji regulatorni akt o izmjeni osnovnog akta koji se primjenjuje na homologaciju. U slučaju da regulatorni akt ima dva ili više stupnjeva primjene, navesti i stupanj primjene:...

Gorivo(-a) (³).....(dizelsko gorivo, benzin, ukapljeni naftni plin (UNP), prirodni plin (PP), etanol ...)

2.2.1. Rezultati Europskog testa za vozila u mirovanju (ESC) <sup>(1)</sup> <sup>(e)</sup> <sup>(f)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NO <sub>x</sub> (mg/kWh)	...	...	...
NH <sub>3</sub> (ppm) <sup>(1)</sup>	...	...	...
Masa čestica (PM) (mg/kWh)	...	...	...
Broj čestica (#/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...

2.2.2. Rezultati Testa europskih kriterija opterećenja (ELR) <sup>(1)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
Stupanj dimljenja:...m <sup>-1</sup>	...	...	...

2.2.3. Rezultati Europskog testa za vozila u kretanju (ETC) <sup>(e)</sup> <sup>(f)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NMHC (mg/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...
CH <sub>4</sub> (mg/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...
NO <sub>x</sub> (mg/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...
NH <sub>3</sub> (ppm) <sup>(1)</sup>	...	...	...
Masa čestica (PM) (mg/kWh)	...	...	...
Broj čestica (PM) (#/kWh) <sup>(1)</sup>	...	...	...

2.2.4. Ispitivanje u praznom hodu <sup>(1)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Lambda vrijednost <sup>(1)</sup>	...	...	...
Brzina motora (min <sup>-1</sup> )	...	...	...
Temperatura motornog ulja (°C)	...	...	...

## 2.3. Dim iz dizelskog motora

Navesti najnoviji regulatorni akt o izmjeni osnovnog akta koji se primjenjuje na homologaciju. U slučaju da regulatorni akt ima dva ili više stupnjeva primjene, navesti i stupanj primjene:

## 2.3.1. Rezultati ispitivanja pri slobodnom ubrzanju

Inačica/izvedba:	...	...	...
Ispravljena vrijednost apsorpcijskog koeficijenta ( $m^{-1}$ )	...	...	...
Normalna brzina vrtnje motora u praznom hodu	...	...	...
Maksimalna brzina motora	...	...	...
Temperatura ulja (min./maks.)	...	...	...

3. Rezultati ispitivanja emisija CO<sub>2</sub>, potrošnje goriva/električne energije i električnog doseg

Broj osnovnog regulatornog akta i najnovijeg izmijenjenog regulatornog akta koji se primjenjuje na homologaciju:

3.1. Motori s unutarnjim izgaranjem, uključujući hibridna električna vozila bez vanjskog napajanja (NOVC) <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
Masene emisije CO <sub>2</sub> (gradska vožnja) (g/km)	...	...	...
Masene emisije CO <sub>2</sub> (izvangradska vožnja) (g/km)	...	...	...
Masene emisije CO <sub>2</sub> (kombinirana vožnja) (g/km)	...	...	...
Potrošnja goriva (gradska vožnja): (l/100 km) <sup>(1)</sup> <sup>(8)</sup>	...	...	...
Potrošnja goriva (izvangradska vožnja) (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Potrošnja goriva (kombinirana vožnja): (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...

3.2. Hibridna električna vozila s vanjskim napajanjem (OVC) <sup>(1)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
Masene emisije CO <sub>2</sub> (uvjet A, kombinirana vožnja) (g/km)	...	...	...
Masene emisije CO <sub>2</sub> (uvjet B, kombinirana vožnja) (g/km)	...	...	...
Masene emisije CO <sub>2</sub> (ponderirane, kombinirana vožnja) (g/km)	...	...	...
Potrošnja goriva (uvjet A, kombinirana vožnja): (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Potrošnja goriva (uvjet B, kombinirana vožnja): (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Potrošnja goriva (ponderirana, kombinirana vožnja): (l/100 km) <sup>(8)</sup>	...	...	...
Potrošnja električne energije (uvjet A, kombinirana vožnja) (Wh/km)	...	...	...
Potrošnja električne energije (uvjet B, kombinirana vožnja) (Wh/km)	...	...	...
Potrošnja električne energije (ponderirana i kombinirana vožnja) (Wh/km)	...	...	...
Doseg samo na električni pogon (km)	...	...	...

3.3. Potpuno električna vozila <sup>(1)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
Potrošnja električne energije (Wh/km)	...	...	...
Doseg (km)	...	...	...

3.4. Vozila s vodikovim gorivim ćelijama <sup>(1)</sup>

Inačica/izvedba:	...	...	...
Potrošnja goriva (kg/100 km)	...	...	...

4. Rezultati ispitivanja za vozila s ugrađenim eko-inovacijama <sup>(h1)</sup> <sup>(h2)</sup> <sup>(h3)</sup>

Inačica/izvedba: ...

Odluka o odobrenju eko-inovacije <sup>(h4)</sup>	Oznaka eko-inovacije <sup>(h5)</sup>	1. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila (g/km)	2. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom (g/km)	3. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila u ispitnom ciklusu tipa 1 <sup>(h6)</sup>	4. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom u ispitnom ciklusu tipa 1 (= 3.5.1.3.)	5. Faktor iskoristivosti (UF), tj. vremenski udio korištenja tehnologije u normalnim radnim uvjetima	Ušteda emisija CO <sub>2</sub> ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
Ukupna ušteda emisija CO <sub>2</sub> (g/km) <sup>(h7)</sup>							...

4.1. Opća oznaka eko-inovacije(-a) <sup>(h8)</sup>

## Objašnjenja

- (<sup>1</sup>) Prema potrebi.
- (<sup>2</sup>) Izbrisati ako nije primjenjivo.
- (<sup>3</sup>) Ako se primjenjuju ograničenja za gorivo, navesti ta ograničenja (npr. za prirodni plin raspon L ili raspon H).
- (<sup>b</sup>) Za vozila na dvije vrste goriva tablicu treba ponoviti za svako gorivo.
- (<sup>c</sup>) Za vozila na fleksibilna goriva, ako ispitivanja treba provesti na oba goriva, u skladu sa slikom I.2.4 iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 692/2008 i za vozila s pogonom na ukapljeni naftni plin (UNP) ili prirodni plin (PP)/biometan, s motorima na dvije ili jednu vrstu goriva, tablicu treba ponoviti za svaki referentni plin korišten u ispitivanju, a u dodatnoj tablici treba navesti najgore dobivene rezultate. Prema potrebi se u skladu s odjeljcima 1.1.2.4. i 1.1.2.5. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 692/2008 navodi jesu li rezultati izmjereni ili izračunani.
- (<sup>d</sup>) Tablicu ponoviti za svako ispitano referentno gorivo.
- (<sup>e</sup>) Kod primjene standarda Euro VI., ESC se tumači kao WHSC, a ETC kao WHTC.
- (<sup>f</sup>) Kod primjene standarda Euro VI., ako se za ispitivanje motora na stlačeni prirodni plin (SPP) i ukapljeni naftni plin (UNP) koriste različita referentna goriva, tablicu treba ponoviti za svako ispitano referentno gorivo.
- (<sup>g</sup>) Jedinica „l/100 km” zamjenjuje se jedinicom „m<sup>3</sup>/100 km” za vozila s pogonom na prirodni plin (PP) i mješavinu vodika i prirodnog plina (H2PP), i jedinicom „kg/100 km” s pogonom na vodik.
- (<sup>h</sup>) Eko-inovacije.
- (<sup>h1</sup>) Tablicu ponoviti za svaku inačicu/izvedbu.
- (<sup>h2</sup>) Tablicu ponoviti za svako ispitano referentno gorivo.
- (<sup>h3</sup>) Tablicu povećati prema potrebi, dodajući po jedan red za svaku eko-inovaciju.
- (<sup>h4</sup>) Broj odluke Komisije o odobrenju eko-inovacije.
- (<sup>h5</sup>) Dodijeljeno odlukom Komisije o odobrenju eko-inovacije.
- (<sup>h6</sup>) Ako se umjesto ispitnog ciklusa tipa 1 primijeni metodologija modeliranja, ta vrijednost je vrijednost dobivena metodologijom modeliranja.
- (<sup>h7</sup>) Ukupan iznos ušteda emisija CO<sub>2</sub> postignutih kroz pojedinačne eko-inovacije.
- (<sup>h8</sup>) Opća oznaka eko-inovacije sastoji se od sljedećih elemenata koji su međusobno odvojeni praznim mjestima:  
 — Oznaka tijela za homologaciju iz Priloga VII.  
 — Pojedinačne oznake svih eko-inovacija ugrađenih u vozilo, navedene kronološkim redoslijedom prema redoslijedu odluka Komisije o njihovom odobrenju.  
 (Npr. opća oznaka triju eko-inovacija kronološki odobrenih pod brojevima 10, 15 i 16 te ugrađenih u vozilo koje je certificiralo njemačko tijelo za homologaciju, bila bi: „e1 10 15 16”).

## PRILOG III.

Prilozi I. i XII. Uredbi (EZ) br. 692/2008 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) točke 4.3.5., 4.3.5.1. i 4.3.5.2. umeću se kako slijedi:

„4.3.5. Vozila s ugrađenim eko-inovacijama

4.3.5.1. Kad se radi o tipu vozila s ugrađenom jednom ili više eko-inovacija u smislu članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (\*) i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011 (\*\*), sukladnost proizvodnje s obzirom na eko-inovacije dokazuje se izvođenjem ispitivanja predviđenih odlukom ili odlukama Komisije o odobrenju predmetne eko-inovacije.

4.3.5.2. Primjenjuju se točke 4.3.1., 4.3.2. i 4.3.4.

(\*) SL L 140, 5.6.2009., str. 1.

(\*\*) SL L 194, 26.7.2011., str. 19.”;

(b) u Dodatku 3. umeću se sljedeće točke 3.5.6., 3.5.6.1., 3.5.6.2. i 3.5.6.3.:

„3.5.6. Vozilo s ugrađenom eko-inovacijom u smislu članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011: da/ne (\*)

3.5.6.1. Tip/inačica/izvedba osnovnog vozila iz članka 5. Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011 (\*\*): .....

3.5.6.2. Između različitih eko-inovacija postoji interakcija: da/ne (\*)

3.5.6.3. Podaci o emisijama povezani s uporabom eko-inovacija (\*\*\*) (\*\*\*\*)

Odluka o odobrenju eko-inovacije <sup>(1)</sup>	Oznaka eko-inovacije <sup>(2)</sup>	1. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila (g/km)	2. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom (g/km)	3. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila u ispitnom ciklusu tipa 1 <sup>(3)</sup>	4. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom u ispitnom ciklusu tipa 1 (= 3.5.1.3.)	5. Faktor iskoristivosti (UF), tj. vremenski udio korištenja tehnologije u normalnim radnim uvjetima	Ušteda emisija CO <sub>2</sub> $((1 - 2) - (3 - 4)) * 5$
xxxx/201x <sup>(1)</sup>							
<b>Ukupna ušteda emisija CO<sub>2</sub> (g/km) <sup>(4)</sup></b>							

<sup>(1)</sup> Broj odluke Komisije o odobrenju eko-inovacije.

<sup>(2)</sup> Dodijeljeno odlukom Komisije o odobrenju eko-inovacije.

<sup>(3)</sup> Ako se prema dogovoru s tijelom za homologaciju umjesto ispitnog ciklusa tipa 1 primijeni metodologija modeliranja, ta vrijednost je vrijednost dobivena metodologijom modeliranja.

<sup>(4)</sup> Ukupan iznos ušteda emisija postignutih kroz pojedinačne eko-inovacije.

(\*) Nepotrebno precrtati.

(\*\*) Prema potrebi.

(\*\*\*) Tablicu ponoviti za svako ispitano referentno gorivo.

(\*\*\*\*) Tablicu povećati prema potrebi, dodajući po jedan red za svaku eko-inovaciju.”;

(c) dopuna Dodatka 4. mijenja se kako slijedi:

i. u točki 2.1., tablica koja odgovara ispitivanju tipa 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Tip 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Izmjerena vrijednost“;		

ii. točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„2.1.1. Za vozila na dvije vrste goriva tablicu tipa 1 ponoviti za svako gorivo. Za vozila na fleksibilna goriva, ako ispitivanja treba provesti na oba goriva, u skladu sa slikom I.2.4. iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 692/2008 i za vozila s pogonom na ukapljeni naftni plin (UNP) ili prirodni plin (PP)/biometan s motorima na dvije ili jednu vrstu goriva, tablicu ponoviti za svaki referentni plin korišten u ispitivanju, a u dodatnoj tablici navesti najgore dobivene rezultate. U skladu s odjeljcima 1.1.2.4. i 1.1.2.5. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 692/2008 prema potrebi se navodi jesu li rezultati izmjereni ili izračunani.“;

iii. točke 2.6. i 2.6.1. umeću se kako slijedi:

„2.6. Rezultati eko-inovacija (\*) (\*\*)

Odluka o odobrenju eko-inovacije <sup>(1)</sup>	Oznaka eko-inovacije <sup>(2)</sup>	1. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila (g/km)	2. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom (g/km)	3. Emisije CO <sub>2</sub> iz osnovnog vozila u ispitnom ciklusu tipa 1 <sup>(3)</sup>	4. Emisije CO <sub>2</sub> iz vozila s eko-inovacijom u ispitnom ciklusu tipa 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor iskoristivosti (UF), tj. vremenski udio korištenja tehnologije u normalnim radnim uvjetima	Ušteda emisija CO <sub>2</sub> $((1 - 2) - (3 - 4)) * 5$
xxxx/201x							
<b>Ukupna ušteda emisija CO<sub>2</sub> (g/km) <sup>(4)</sup></b>							

<sup>(1)</sup> Broj odluke Komisije o odobrenju eko-inovacije.

<sup>(2)</sup> Dodijeljeno odlukom Komisije o odobrenju eko-inovacije.

<sup>(3)</sup> Ako se prema dogovoru s tijelom za homologaciju umjesto ispitnog ciklusa tipa 1 primijeni metodologija modeliranja, ta vrijednost je vrijednost dobivena metodologijom modeliranja.

<sup>(4)</sup> Ukupan iznos ušteda emisija CO<sub>2</sub> postignutih kroz pojedinačne eko-inovacije.

2.6.1. Opća oznaka eko-inovacije(-a) (\*\*\*) : .....

(\*) Tablicu ponoviti za svako ispitano referentno gorivo.

(\*\*) Tablicu povećati prema potrebi, dodajući po jedan red za svaku eko-inovaciju.

(\*\*\*) Opća oznaka eko-inovacije sastoji se od sljedećih elemenata koji su međusobno odvojeni praznim mjestima:

— Oznaka tijela za homologaciju iz Priloga VII. Direktivi 2007/46/EZ;

— Pojedinačne oznake svih eko-inovacija ugrađenih u vozilo, navedene kronološkim redoslijedom prema redoslijedu odluka Komisije o njihovom odobrenju.

(Npr. opća oznaka triju eko-inovacija kronološki odobrenih pod brojevima 10, 15 i 16 te ugrađenih u vozilo koje je certificiralo njemačko tijelo za homologaciju, bila bi: „e1 10 15 16“).

2. u Prilogu XII. dodaju se točke 4., 4.1., 4.2., 4.3. i 4.4.:

#### „4. HOMOLOGACIJA VOZILA S UGRAĐENIM EKO-INOVAIJAMA

4.1. Prema članku 11. stavku 1. Provedbene uredbe (EU) br. 725/2011, proizvođač koji želi iskoristiti pogodnosti na temelju smanjenja specifičnih emisija CO<sub>2</sub> koje je postigao ugradnjom jedne ili više eko-inovacija u vozilo, tijelo za homologaciju podnosi zahtjev za izdavanje certifikata o EZ-homologaciji za vozilo s ugrađenom eko-inovacijom.

4.2. Emisije CO<sub>2</sub> iz vozila s ugrađenom eko-inovacijom određuju se za potrebe homologacije primjenom postupka i ispitne metodologije navedenih u odluci Komisije o odobrenju eko-inovacije u skladu s člankom 10. Provedbene Uredbe (EU) br. 725/2011.

- 4.3. Izvođenje ispitivanja potrebnih za utvrđivanje ušteda emisija CO<sub>2</sub> postignutih eko-inovacijama razmatra se prema potrebi, ne dovodeći u pitanje dokazivanje sukladnosti eko-inovacija s tehničkim propisima utvrđenima u Direktivi 2007/46/EZ,
  - 4.4. Homologacija se ne dodjeljuje ako se za vozilo s ugrađenom eko-inovacijom ne dokaže smanjenje emisije od najmanje 1 gCO<sub>2</sub>/km u odnosu na osnovno vozilo iz članka 5. Provedbene Uredbe (EU) br. 725/2011.”
-